

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2007

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio/**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEZIONE A

TESTO A — « TROPPI MALEDUCATI IN CITTÀ » GUIDA ALL'ETICHETTA URBANA

1. B
2. (la regola) 12
3. (all') anziano
4. A
5. D
6. G
7. B
8. Ma state scherzando?

TESTO A: [8 punti]

TESTO B — UN MESSAGGIO ELETTRONICO

9. la prima cosa che ho fatto
10. ce la puoi fare anche tu
11. fa bene la gente che fa sport all'aria aperta
12. mai nessuno l'ha fatto

13. D
14. F
15. A
16. H

17. C

18. al cane

TESTO B: [10 punti]

TESTO C — SE LA NOTTE DIVENTA PATRIMONIO DELL'UMANITÀ

19. F – chi l'avrebbe pensato
20. V – cattivo uso dei sistemi di illuminazione
21. V – beni che si vogliono togliere alla sovranità degli Stati
22. V – quali sono le materie (per le quali deve essere negata la competenza degli stati nazionali?)
23. A
24. dell'Unione Astronomica Internazionale e di altre istituzioni di ricerca
25. interamente
26. anche
27. F
28. D
29. A
30. B

TESTO C: [12 punti]

SEZIONE A: [30 punti]

SEZIONE B**TESTO D — INFORMAZIONE PUBBLICITARIA**

Intento comunicativo: interazione scritta ufficiale

(lettera di denuncia indirizzata ad un'associazione consumatori per denunciare la difformità della pubblicità dalla realtà constatata un mese prima.)

Messaggio:

Nel corpo della lettera il candidato evocherà i seguenti punti:

- Ha ricevuto l'informazione pubblicitaria del negozio per posta
- Non è vero che il negozio sia particolarmente ben fornito
- Il personale non è affatto specializzato
- Il cliente deve aspettare molto per avere un'informazione
- Il cliente deve arrangiarsi da solo a cercare sugli scaffali
- Il cliente deve fare una lunga coda per pagare alla cassa
- I prezzi non sono inferiori agli altri negozi
- Quando ha chiesto di essere rimborsato, non ha ottenuto soddisfazione/ha constatato che qualcun altro non ha ottenuto il rimborso o non l'ha ottenuto subito
- Il punto-caffè ha dei prezzi normali o più alti che un caffè normale
- Non c'è abbastanza posto per sedersi per i clienti.

Registro e stile:

La lettera sarà composta di una intestazione comprendente:

- i riferimenti al mittente
- i riferimenti al destinatario
- la data
- eventualmente l'oggetto.

La lettera comporterà una formula di apertura e una formula di chiusura, nonché i saluti e una firma.

Dal punto di vista formale nella lettera il candidato si indirizza all'associazione usando la forma di cortesia del "Voi".

Nella lettera devono essere enumerate le difformità della pubblicità dalla realtà, nel modo meno ripetitivo possibile.

Il tono deve essere di indignata protesta ma non deve scadere nella volgarità o nell'ingiuria.

Il candidato deve formulare una richiesta di intervento in modo fermo ma corretto, senza usare un tono imperativo, ma esprimendo gentilmente il proprio desiderio che questa situazione cessi.

Perché la comprensione del testo sia "accettabile" (livello 5) il candidato dovrà menzionare 4 punti.

Perché la comprensione del testo sia "molto buona" (livello 9) il candidato dovrà menzionare 7 punti.

Vedere pagine 54-55 della guida "lingua B".

SEZIONE B: [10 punti]

TOTALE: [40 punti]
